

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Claudii Ptolemei viri Alexandrini Mathematicę disciplinę
Philosophi doctissimi Geographię opus nouissima
traductione**

Ptolemaeus, Claudius

Argentin[a]e, 1513

Cap. III.

[urn:nbn:de:bsz:31-118326](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-118326)

Tarrum ταρρον. 16 2/3 30
 Garra γάρρα. 15 2/3 32 1/2
 Zuchabbara ζουχαββαρα. 16 2/3 32 2/3
 Irath ιραθ. 17 32
 Tenilla τεμισσα. 17 2/3 31 2/3
 Lamida λαμιδα. 18 2/3 32 2/3
 Vassana υασσανα. 18 2/3 31 2/3
 Casmara κασμαρα. 18 2/3 30 2/3
 Binitta βινιττα. 18 2/3 30 2/3
 Pigaua πιγαυα. 18 2/3 30 2/3
 Nigilgia νιγιλγια. 18 2/3 30 2/3
 Thifizima θισιζιμα. 18 2/3 29 2/3
 Chazala χαζαλα. 17 2/3 32 2/3
 Aque calide υδατα θερμα colonia 18 32 2/3
 Phloria φλωρια. 19 2/3 31 2/3
 Ospidium οσπιδιον. 19 2/3 31 2/3
 Laudia λαυδια. 19 2/3 29 2/3
 Tucca τουκκα. 20 31 2/3
 Badea βαδεια. 20 30 2/3
 Gasmara γασμαρα. 18 32 2/3
 Symcetha συμκειθα. 20 2/3 32 2/3
 Thibinis θιβιμισ. 21 31 2/3
 Izeutha ιζειθα. 21 33
 Auximis αυξιμισ. 21 29 2/3
 Et iuxta Phalmij φαλμιον flu. fontes: qui amni Sabae σαβα admiscetur.
 Suburgia σουβουργια. 21 28 2/3
 Postea iterz ab alio principio ciuitates he:
 Thudaca θουδακα. 20 2/3 32 2/3
 Tigis τιγισ. 19 2/3 32 2/3
 Turaphilum τουραφιλον. 21 2/3 31 2/3
 Sudaua ουδαυα. 22 2/3 32
 Tufiatath τουσιαταθ. 32 2/3 31 2/3
 Vifara υισαρια. 22 30 2/3
 Vazagada υαζαγαδα. 22 2/3 30 2/3
 Auzugia αυζυγια. 22 2/3 29 2/3
 Tubufiptus τουβουσιπτος. 23 2/3 31 2/3
 Rhobonda ροβονδα. 23 2/3 31 2/3
 Aufum αυσομ. 23 30 2/3
 Zaratha ζαρθα. 23 2/3 30 2/3
 Nababurum ναβαβουρον. 23 30
 Vitaca υιτακα. 23 2/3 29 2/3
 Thubuna θουβουνα. 23 2/3 28 2/3
 Thamaritha θαμαριθα. 23 2/3 27 2/3
 Augala αυγαλα. 22 2/3 31 2/3
 Suptus ουπτος. 22 2/3 30 2/3
 Ippa ιππα. 22 2/3 31 2/3
 Vmicegga υμισεγγα. 25 2/3 30
 Sitici σιτικι colonia 26 29 2/3
 Tummara τουμμαρα. 26 29
 Germiana γερμιανα. 26 28 2/3
 Pēpia παιπια. 22 2/3 28 2/3
 Vescethra υεσκεθρα. 22 2/3 26 2/3
 Aegza αγζα. 26 27 2/3
 Taruda ταρουδα. 25 2/3 28 2/3

Insula huic adiacet cum ciuitate insigni: & ipsa vocatur Iulia Cēfarea ιουλια καισαρηια in insula: in qua ciuitas eiusdem nominis: cuius gradus sunt 17 2/3 33 2/3

APHRICAE SITVS.

CAP. I I L

Tabula secūda Aphricę.

ii. // Aphricę αφρικης.
 Latus occidentale terminatur Mauritania Cęsariensi iuxta expōsitā lineam Ampfage fluuij.

Septentrionale pelago Aphricano quod ab Ampfage fluuio usq; ad interiora magnę Syrtis μεγαλης συρτης pertinet. Cuius descriptio sic se habet.

Post Ampfage flu. ostia.
 In sinu Numidico νυμιδικον.
 Eius intima 27 31 2/3
 Colops magnus κολοψ μεγαλη η κολοψου. 27 2/3 52 2/3
 Triton τριτον promontorium 27 2/3 32 2/3
 Rhuficada ρουφικαδα. 27 2/3 32 2/3
 Vzycath υζυκαθ. 28 2/3 32 2/3
 Olcachites ολκαχιτις sinus 28 2/3 32
 Tacatya ταιατις. 29 32 2/3
 Colops κολοψ paruus 29 2/3 32 2/3
 Siur σιουρ portus 29 2/3 32 2/3
 Hippo ιππων promontorium 30 32 2/3
 Stoborum στοβουρον promontorium 30 2/3 32 2/3
 Aphrodisium αφροδισιον colonia 30 2/3 33 2/3
 Hippon regia ιππων βασιλικη. 30 2/3 32 2/3
 Rhubicati ρουβρικατου flu. ostia. 30 2/3 32 2/3
 Thabraco θαβρακα colonia 31 2/3 32 2/3
 Apollinis sacrum απολλωνιο ιερον. 31 2/3 32 2/3
 Vrica 32 32 2/3
 Neptuni αγε ποσειδωνος βωμοι. 32 32 2/3
 Hippon ιππων διαρρυτος. idest equorum citatio 32 32 2/3
 Thinfilla θινισσα. 33 32 2/3
 Apollinis απολλωνιο promontorium 33 2/3 33 2/3
 Itica ιτικη. 33 2/3 32 2/3
 Cornelij castrametatio κορνελιου παρεμβολη. 33 2/3
 Bagarde βαγαρδα flu. ostia. 31 32 2/3
 Carthago urbs magna καρθηδων μεγα αστυ. 32 2/3 32 2/3
 Catade καταδα flu. ostia. 32 2/3 32 2/3
 Maxulium μαξυλιον. 35 32 2/3
 Carpis καρπισ. 35 33
 Nifua νιφουα. 35 33 2/3
 Clypea κλυπεια. 35 33 2/3
 Hermę ηρμεια promontorium 35 33 2/3
 Aspis ασπισ. 35 2/3 33 2/3
 Curobis κουροβιο. 35 2/3 33 2/3
 Neapolis νεαπολις colonia 35 2/3 33
 Siagul σιαγουλι. 36 2/3 32 2/3
 Aphrodisium αφροδισιον. 36 2/3 32 2/3
 Adrumictus αδρουμικτος colonia 36 2/3 32 2/3
 Rhespina ρησπινα. 36 2/3 32 2/3
 Leptis parua λεπτις μικρη. 36 2/3 32 2/3
 Thapfus θαψος. 37 2/3 32 2/3
 Achola ακολα. 37 2/3 32 2/3
 Rhuspe ρουσπι. 38 32 2/3
 Brachodis βραχωδισ promontorium 38 2/3
 Villa υισιλλια. 38 2/3 32 2/3
 Taphrura ταφρουρα. 38 2/3 32
 Syrtis parue συρτης μικρης.
 Thege θεαγε. 38 2/3 31 2/3
 Macodama μακοδαμα. 38 2/3 31 2/3
 Trigonis τριγωνιο flu. ostia. 38 2/3 30 2/3
 Tacapa ταιαπι. 38 2/3 30 2/3
 Sichtis σιχθισ. 39 2/3 30 2/3
 Hedara ηδαρα ciuitas iuxta finem 26 31 2/3
 Zitha ζιθα promontorium 20 2/3 31 2/3
 Sabatra σαβατρα. 21 31 2/3
 Pisindon πισινδων portus 21 2/3 31 2/3
 Eoa εωα. 21 2/3 31 2/3

Garapha γαραφα portus 21 1/2 31 3/4
 Neapolis νεάπολις. quae &
 Leptis λεπτις media 22 31 3/4
 Cinyphi κινύφου flu. osti. 22 1/2 31 1/2
 Barathia βαραθία. 22 3/4 31 1/2
 Cinsterna κινιστέρναι. 22 1/2 31 3/4
 Trierorum τριήρων promontorium 23 1/2 31
 Syrtis magnae σύρτιος μεγάλης.
 Macomaca μακομάκα villa 23 1/2 30 1/2 3/4
 Aspis άσπις. 23 3/4 33
 Sacciaza σακκιάζα colonia 23 1/2 30
 Pyrgisephranta πυργισέφραντα. 22 1/2 29 3/4
 Pharaxa φάραξα villa 22 1/2 29
 Isporis ισפורίς villa 25 29
 Hippi ίππων promonto. 26 29
 Phileni φιλενίου villa 26 1/2 29
 Sub hac eiusdem nominis arx sūt terminus Aphricę
 Orientale vero latus terminat post interiora Syrtis:
 inde linea versus Austrum ducta iuxta Cyrenaicam
 κύρηναϊκήν usq; finē: cuius gradus sunt 27 25
 Meridionale vero latus terminatur linea: quę expositos
 duos fines iungit iuxta Gętuliā & desertā Libyę.
 Montes in provincia insignes habentur
 Buzara βουζάρα mons: cuius pars orientalis gradus
 habet 28 27
 Et mons Audus άυδός. 28 1/2 29 1/2
 Et Thamnes θάμνης mons: cuius limites gradus
 habent 29 1/2 27 1/2 & 32 28 1/2
 Ex quo monte Bricatus βρικατός flu. Et mons qui
 dicitur Cirna κίρνα. 33 30
 A quo Paludes inuicem contigę.
 Hipponetes ήππωνίτιος scilicet palus 32 3/4 32 1/2
 Et Sifara σισάρα palus 33 31
 Et Mampfarus μάμφαρος mons: cuius fines habēt
 gradus 33 29 1/2 & 30 1/2 22 1/2
 A quo Bragodas βραγώδας fluuius decurrit.
 Et mons qui vocatur Dius Δίος. (hoc est Iouis) 37 1/2 31 1/2
 Et Vfaletus υψάλετος mons: cuius fines gradus
 habent 37 28 & 39 1/2 26 1/2
 A quo fluit Triton τρίτων amnis:
 Et in ipso paludes
 Tritone τριτώνη palus 38 3/4 29 3/4
 Et pallas παλλάς palus 38 1/2 29 1/2
 Et quę vocatur Libya λιβύη palus 38 1/2 29 1/2
 Et Silius σιλίος mons 20 1/2 29 1/2
 Et Thizibius θιζιβίος mons 22 1/2 23
 Et Zuchabari ζουχαβαρί. cuius fines gradus habēt
 20 20 1/2 & 23 1/2 26 3/4
 A quo defluit Ciryphus κίρυφος fluuius.
 Et Acabe άκάβα fons: cuius gradus sūt 25 1/2 26 1/2
 Tenent autem occidentalia Aphricę
 eę usq; ad mare.
 Cirtesin Cannabathre κερτησίωι καμναβάθραι.
 Post quos versus solis ortum
 Iontin ίοντιν.
 Et Numidiam νυμιθίαν nouam puincia usq; Ta
 bracā τάβρακην. Post Mideni μίθην. & q iuxta
 Carthaginē καρθηγονίαν sunt. Sub quibus
 Libyphoenices λιβυφόνικες.
 Post usq; parua Syrtis
 Machyni μαχύνη. & Cinin κίριν.
 Magis orientales & usq; ad Cinyphū κινύφου flu
 uii Nigitimi νιγίτιμοι. Et circa fluuiū ipsum

Lotophagi λωτοφαγοί.
 Postea apud magnam Syrtim
 Samamicin σαμακίωι. Et deinde
 Nictin νικτιν. Quibus subiacent
 Eleones ελεώνες.
 Iterę aut Cirtesin κερτησίωι & Numidia au
 straliores: sub Audo monte sunt
 Misulami μισουλάμοι. Sub quibus
 Nattabyte νατταβύται. Post
 Nisibes νισίβες.
 Sub Mysenis μύσηων autem
 Miedin μαιδίωι. Sub quibus
 Musuti μούσουτοι. Post sub Thamne monte
 Saburbures σαβούρβουρες. Sub quibus
 Alardi άλιάρδοι. & Sitaphius σιτάφιων campus:
 A meridie autem Libyphenicum est
 Bazacites βαζακίτιος regio. Sub qua
 Zete ζέται. Postea
 Cerophin κερφοίνη & Marmari μαρμαρί supra
 eiusdem nominis montē. Sub monte aut sunt
 Matuturi ματτοντούριωι. Sub vero Machynis sūt
 Mochryes μόχρυες. Post
 Gephes γηφέες. Post quos
 Mimaces μίμακες.
 Et sub Vagalato υγαλατόου monte
 Vzara υζάρα. & principium
 Libyę desertę τήσ έρημου λιβύης.
 Similiter autem sub Cinithia κινιθία sunt
 Sigiplosin σιγίπλώσιωι. Post
 Achemones άχαιμόνες. Post
 Muturgures μουτούργουρες. Sub quibus
 Muchruuii μουχρουύωι. Sub
 Nigitimis νιγίτιμων autem sunt
 Astacures άστακούρες. Sub Lothophagis
 Eropcin έρωπίωι. Postea
 Dolopes δόλοπες. Sub quibus
 Erebidę έρεβίδαι. Sub aut Samamicin sunt
 Damsin δαμίνωι. Post
 Nygheni νυγηνώι. Sub quibus
 Nycrin νύκριν. Sub Nycrin aut & Elcorum
 έλοιών. Macę Syrtis μακίωι σύρτιος. & deserta
 Libyę.
 Ciuitates aut in provincia mediterraneę inter
 Ampsagā fluuiū & Cithabraca ciuitatē sunt
 Cirtesiorum κερτησίωι quidem
 Ciria iulia κερταιουλία. 26 1/2 31 3/4
 Mireum μίρεωι. 26 3/4 33
 Vga υγά. 28 31 3/4
 Lares λάρες. 27 1/2 30 3/4
 Apari άπαρί. 27 3/4 29 3/4
 Azama άζαμά. 27 27 1/2 3/4
 Numidię nouę νυμιθίας νεάσ.
 Culuca κουλουκά colonia 28 1/2 32 1/2
 Thunudromum θουνούδρομωι colonia 28 3/4 30 1/2
 Aspucra άσπρούκρα. 29 1/2 32 1/2
 Simisti σιμιστιών. 29 31 3/4
 Thuburnica θουβουρνίκα colonia 30 31 3/4
 Tucca τούκκα. 29 1/2 31 3/4
 Thieba θίμβα colonia. 29 1/2 30 1/2 3/4
 Thuburlica θουβουρσίκα. 29 3/4 30 1/2
 Vabi υνιβί. 30 29 1/2 3/4
 Gausaphna γάουσαφνα. 29 1/2 31
 Lambesa λάμβαισα. 29 30
 Legio tertia Augusta λεγία η γ. σεβαστή.
 Thuburtis θουβουρτίς. 29 1/2 28 3/4
 Bullaria βουλλαρία. 30 3/4 31 1/2

Sicautendria σικαυενδρία 30 1/2 30 1/2
 Assurus ασσουρος 30 1/2 30 1/2
 Narangara ναραγγάρα 30 50 0
 Thebesta θεβέστη 30 1/2 29 1/2
 Thunufda θυνοφίδα 31 1/2 32
 Madurus μάδουρος 32 31 1/2
 Ammedera αμμαιδέρα 32 0 30 1/2
 Thanatuda θανατόνδα 32 29 1/2
 Gazacupada γαζακουπάδα 30 0 29 1/2
 Gedna γέδνα 31 1/2 29 1/2

Inter aut Thabracam ciuitatem & Beagra-

dam βθαγγάδα fluuium
 Canopefi κανόπεισι 32 1/2 32 1/2
 Vzanum υζανόν 33 1/2 32 1/2
 Thifica θίσικα 33 1/2 32
 Cipipa κίπιπα 32 31 1/2
 Theudali θευδαλί 33 1/2 31 1/2
 Auitta αούιττα 33 1/2 30 1/2
 Tobros τόβροσ 32 30 1/2
 Elica έλικα 32 1/2 30 1/2
 Tucca τούκκα 32 29 1/2
 Dabia δάβια 33 29 1/2
 Bendena βένδηννα 32 1/2 29 1/2
 Vazua βάζουα 33 1/2 29 0
 Nensa νένσα 32 0 28 1/2
 Aquē calidē υδάτα θερμά 33 1/2 28 1/2
 Zigira ζίγισα 38 0 27 1/2
 Thafia θάφια 33 27 1/2
 Thunuba θυνοφύβα 33 1/2 27 1/2
 Musta μούστη 33 1/2 27 1/2
 Themisca θέμισκα 32 1/2 28 1/2
 Zamacizon ζαμακίζων 32 1/2 28
 Timica τίμικα 32 1/2 27 1/2
 Turcubis τουρκουβίσι 35 1/2 28 0

Inter Bragadam βραγάδα amnem & Trito-

nem τρίτονα fluuium sub Carthagine
 Maxula vetus μαξιούλα παλαιά 32 0 32 1/2
 Vol υούλ 32 1/2 32 1/2
 Thimiffa θίμισσα 35 32 0
 Cuina κουίνα colonia 35 1/2 31 1/2
 Vthina υθίνα 32 1/2 31 1/2
 Abdira άβδάρου 32 1/2 30 1/2
 Medicara μεδικάρα 35 1/2 30 1/2
 Thuburba θυβοφύβα 35 30 0
 Tucma τούμμα 35 1/2 30 0
 Bullamensa βουλδάμψα 32 1/2 30
 Carbica κάρβικα 36 30
 Nuroli νουρόλι 32 1/2 29 1/2
 Ticelia τίκελια 32 1/2 29
 Safura σαφούρα 36 29 1/2
 Cilma κίλμα 35 1/2 29 0
 Vetillium βετίλλιον 36 1/2 29
 Thabba θάββα 35 1/2 28 1/2
 Tichefa τίχεσσα 36 28 1/2
 Neteta νετέτα 36 27 1/2
 Bunthum βουνθον 35 1/2 29 1/2

Sub Adrumepto άδρουμπεπτου ciuitate

Almena άλμανα 35 1/2 33
 Vtica υτίκηνα 35 1/2 32 1/2
 Chraufa χράουσα 36 32 1/2
 Turxa τούρξα 35 1/2 31 1/2
 Vlizibirra υλιζιβίρρα 36 31 1/2
 Orbita όρβίτα 36 1/2 32 1/2
 Vzita υζίτα 36 1/2 32 1/2
 Gifira γίσιρα 36 1/2 31 1/2
 Zurmantum ζούρμαντον 37 31 1/2
 Zalapa ζαλάπα 36 1/2 31 1/2

Augustum άύγουστον 36 1/2 30 1/2

Leq λαι 36 1/2 30 1/2
 Auidus άουίδουσ 35 1/2 30
 Vbata ύβάτα 36 1/2 29 1/2
 Tifurus τίσουρος 36 1/2 28 1/2
 Vfdrus ύφδρουσ 37 1/2 32 0
 Vzecia υζέκια 37 1/2 32 0
 Setiensis σετίενσισ 37 1/2 31 1/2
 Lafica λασίκη 37 0 31 1/2
 Byzacina βυζάκιννα 37 1/2 30 1/2
 Targarum τάργαρον 37 1/2 30 1/2
 Bararos βάραρουσ 37 30 1/2
 Capfa κάφα 37 1/2 29 1/2
 Putea πούτα 37 1/2 29 0
 Caraga κάραγα 38 0 31 1/2
 Murius μουρούσισ 38 0 31 1/2
 Zugar ζούγαρ 38 30 1/2

Inter autem duas Syrtis ciuitates hę

Chuzis χουζίσι 39 1/2 30
 Sumucis σουμουκίσι 27 30 1/2
 Pisinda πίσινδα 21 31 0
 Sabrata σαβρατά 21 1/2 30 1/2
 Syddenis σύδδηνίσι 21 1/2 31 0
 Azuis άζουίσι 22 1/2 31 0
 Gerifa γέριφα 32 30 1/2
 Ifcina ίσκινα 23 1/2 39 1/2
 Ammonis άμμωνίσι 22 30 1/2
 Amuncla άμουκλίνα 22 1/2 30 0
 Musta μούστη villa 22 1/2 28 1/2
 Butta βούττα 22 1/2 28 1/2
 Tega τέγα 22 1/2 27 1/2
 Durga δούργα 23 26 1/2
 Sycapha σύκαφα 23 1/2 30
 Vddita υνδδίτα 23 1/2 28 1/2
 Galyba γαλίβα 23 1/2 28 1/2
 Thagulis θαγουλίσι 22 1/2 29

Insule adjacent Aphricę iuxta continentē hę

Hydras υδρας infula 28 33
 Calatha καλάθη infula 31 33 1/2
 Dracontinus δρακόντινον infula 33 1/2 32 1/2
 Aegimius άγιμίσισ infula 31 1/2 33 1/2
 Larunefic λαρουνέσιαι infule due 37 33 1/2
 Lopadufa λοπάδουσα infula 39 33 1/2
 Aethusa άθουσα infula 39 1/2 33 1/2
 Cercina κέρκινα infula & ciuitas 39 32 1/2
 Lotophagitis λοτοφαγίτισ infula: in q̄ ciuitates due
 Gira polis γιράπολισ 39 1/2 31 1/2
 Minix μίμιξι ciuitas 39 1/2 31 1/2
 Misynus μίσυνουσ infula 22 1/2 30 1/2
 Pontina πορτίνα infula 25 1/2 30 1/2
 Gea γεία infula 26 29 1/2

Pelagie πελαγία infule Aphricę hę sunt:

Cofira κώσιρα infula & ciuitas 37 1/2 32 1/2
 Glauconis γλαυκωνουσ infula & ciuitas 37 1/2 32 1/2
 Melita μελίτη infula: in qua ciuitas eiusdem nomi
 nis 38 1/2 32 1/2
 Et Chersonesus χερσονήσουσ 38 1/2 32 1/2
 Et υδρας (.i. lunonis) sacrum 39 32 1/2
 Et Herculis sacrum 38 1/2 32 1/2

CYRENES SITVS.

CAP. IIII.

Tabula tertia Aphricę.

iii. // Cyrenaica κυρηναϊκή prouincia limites habet
 Ab occasu Syrtē magnam σύρτα μεγάλην &
 Aphros άφροσιν iuxta lineam que a Philēnis aris
 άπό φιλαίνων βωμώων versus meridiē pertinet usq̄
 F ij